

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿٢﴾

**lā uqsimu biyaumil-qiyāmah**

[75.1] Aku bersumpah dengan hari kiamat,

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٣﴾

**wa lā uqsimu bin-nafsil-lawwāmah**

[75.2] dan aku bersumpah dengan jiwa yang amat menyesali (dirinya sendiri).

أَتَحْسَبُ إِلَّا نَسْنُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ﴿٤﴾

**a yaḥsabul-insānu allan najma'a 'izāmah**

[75.3] Apakah manusia mengira, bahwa kami tidak akan mengumpulkan (kembali) tulang belulanginya?

بَلَىٰ قَدَرِينَ عَلَىٰ أَنْ نَسُوِيَ بَنَانَهُ ﴿٥﴾

**balā qādirīna 'alā an nusawwiya banānah**

[75.4] Bukan demikian, sebenarnya Kami kuasa menyusun (kembali) jari jemarinya dengan sempurna.

بَلْ يُرِيدُ إِلَّا نَسْنُ لِيَفْجَرَأَمَامَهُ ﴿٦﴾

**bal yurīdul-insānu liyafjura amāmah**

[75.5] Bahkan manusia itu hendak membuat maksiat terus menerus.

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ ﴿٧﴾

**yas`alu ayyāna yaumul-qiyāmah**

[75.6] Ia bertanya: "Bilakah hari kiamat itu?"

فَإِذَا بَرَقَ الْبَصْرُ ﴿٧﴾

**fa izā bariqal-baṣar**

[75.7] Maka apabila mata terbelalak (ketakutan),

وَحَسَفَ الْقَمْرُ ﴿٨﴾

**wa khasafal-qamar**

[75.8] dan apabila bulan telah hilang cahayanya,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمْرُ ﴿٩﴾

**wa jumi'asy-syamsu wal-qamar**

[75.9] dan matahari dan bulan dikumpulkan,

يَقُولُ إِلَّا نَسْنُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُ

**yaqulul-insānu yauma`izin ainal-mafarr**

[75.10] pada hari itu manusia berkata: "Ke mana tempat lari?"

كَلَّا لَا وَزَرَ

**kallā lā wazar**

[75.11] Sekali-kali tidak! Tidak ada tempat berlindung!

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

**ilā rabbika yauma`izinil-mustaqarr**

[75.12] Hanya kepada Tuhanmu sajalah pada hari itu tempat kembali.

يُنَبِّئُوا إِلَّا نَسْنُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ

**yunabba`ul-insānu yauma`izim bimā qaddama wa akhkar**

[75.13] Pada hari itu diberitakan kepada manusia apa yang telah dikerjakannya dan apa yang dilalaikannya.

بَلِ إِلَّا نَسْنُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بِصِيرَةٍ

**balil-insānu `alā nafsihī baṣīrah**

[75.14] Bahkan manusia itu menjadi saksi atas dirinya sendiri,

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ

**walau alqā ma`āzīrah**

[75.15] meskipun dia mengemukakan alasan-alasannya.

لَا تُحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ

**lā tuḥarrik bihī lisānaka lita`jala bih**

[75.16] Janganlah kamu gerakkan lidahmu untuk (membaca) Al Qur'an karena hendak cepat-cepat (menguasai) nya.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ

**inna `alainā jam`ahū wa qur`ānah**

[75.17] Sesungguhnya atas tanggungan Kami-lah mengumpulkannya (di dadamu) dan (membuatmu pandai) membacanya.

فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ

**fa izā qara`nāhu fattabi' qur`ānah**

[75.18] Apabila Kami telah selesai membacakannya maka ikutilah bacaannya itu.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ

**ṣumma inna `alainā bayānah**

[75.19] Kemudian, sesungguhnya atas tanggungan Kami-lah penjelasannya.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾

**kallā bal tuḥibbūnal-'ājilah**

[75.20] Sekali-kali janganlah demikian. Sebenarnya kamu (hai manusia) mencintai kehidupan dunia,

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢١﴾

**wa tażarūnal-ākhirah**

[75.21] dan meninggalkan (kehidupan) akhirat.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٢٢﴾

**wuḡuhuy yauma`izin nāḡirah**

[75.22] Wajah-wajah (orang-orang mukmin) pada hari itu berseri-seri.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

**ilā rabbihā nāḡirah**

[75.23] Kepada Tuhannyalah mereka melihat.

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾

**wa wuḡuhuy yauma`izim bāsirah**

[75.24] Dan wajah-wajah (orang kafir) pada hari itu muram,

تَظُنُّنَّ أَنَّ يَفْعَلَنَّ بِهَا فَاقِرَّةٌ ﴿٢٥﴾

**tazunnu ay yuf'ala bihā fāqirah**

[75.25] mereka yakin bahwa akan ditimpakan kepadanya malapetaka yang amat dahsyat.

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

**kallā iżā balagatit-tarāqī**

[75.26] Sekali-kali jangan. Apabila nafas (seseorang) telah (mendesak) sampai ke kerongkongan,

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

**wa qīla man rāq**

[75.27] dan dikatakan (kepadanya): "Siapakah yang dapat menyembuhkan?",

وَضَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

**wa ḡanna annahul-firāq**

[75.28] dan dia yakin bahwa sesungguhnya itulah waktu perpisahan (dengan dunia),

وَأَلْتَفَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

**waltaffatis-sāqu bis-sāq**

[75.29] dan bertaut betis (kiri) dengan betis (kanan),

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

**ilā rabbika yauma`izinil-masāq**

[75.30] kepada Tuhanmulah pada hari itu kamu dihalau.

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى ﴿٦١﴾

**fa lā ṣaddaqa wa lā ṣallā**

[75.31] Dan ia tidak mau membenarkan (Rasul dan Al Qur'an) dan tidak mau mengerjakan shalat,

وَلَيْكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٦٢﴾

**wa lāking kaẓẓaba wa tawallā**

[75.32] tetapi ia mendustakan (Rasul) dan berpaling (dari kebenaran),

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ﴿٦٣﴾

**ṣumma ẓahaba ilā ahlihī yatamaṭṭā**

[75.33] kemudian ia pergi kepada ahlinya dengan berlagak (sombong).

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ﴿٦٤﴾

**aulā laka fa aulā**

[75.34] Kecelakaanlah bagimu (hai orang kafir) dan kecelakaanlah bagimu,

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ﴿٦٥﴾

**ṣumma aulā laka fa aulā**

[75.35] kemudian kecelakaanlah bagimu (hai orang kafir) dan kecelakaanlah bagimu.

أَتَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٦٦﴾

**a yaḥsabul-insānu ay yutraka sudā**

[75.36] Apakah manusia mengira, bahwa ia akan dibiarkan begitu saja (tanpa pertanggungjawaban)?

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنَىٰ يُمْنَىٰ ﴿٦٧﴾

**a lam yaku nuṭfatam mim maniyyiy yumnā**

[75.37] Bukankah dia dahulu setetes mani yang ditumpahkan (ke dalam rahim),

ثُمَّ كَانَ عِلْقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٦٨﴾

**ṣumma kāna 'alaqatan fa khalaqa fa sawwā**

[75.38] kemudian mani itu menjadi segumpal darah, lalu Allah menciptakannya, dan menyempurnakannya,

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٦٩﴾

**fa ja'ala min-huz-zaujainiz-ẓakara wal-unṣā**

[75.39] lalu Allah menjadikan daripadanya sepasang: laki laki dan perempuan.

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن تُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٧٠﴾

**a laisa ẓālika biqādirin 'alā ay yuḥyiyal-mautā**

[75.40] Bukankah (Allah yang berbuat) demikian berkuasa (pula) menghidupkan orang mati?